

wi-amr l-hm Elhim, Prw w-rbw w-mlaw et-h-erts,
and said to them God, **Flourish and multiply and fill in the earth,**
w-kbsh-h, w-rdw b-dgt h-ym w-b-owph h-shmim
and conquer it, and rule upon fish of sea and upon fowl of heavens
w-b-kl-hye h-rmst al-h-erts.

and upon whatever life that crawls on the earth.

Wi-amr Elhim, Hna ntt-l l-km et-kl-esb zra zra

²⁹ And said God, **Here I given to you besides every herb sowing seed**
ashr olpny kl-h-erts, w-et-kl-h-ets ash
which over all the earth, and together with whatever of tree that
b-w, fry ets zra zra l-km i-hya l-okla: W-l-kl
within it, fruit tree sowing seed to you will be for eating: ³⁰ **Also to every**
hyt h-erts w-l-kl owph h-shmim w-l-kl rwms
beast of earth, and to every fowl of heavens, and to every crawler
al-h-erts ash b-w nphsh hye, et-kl-yrq esb
on the earth which in it breathing life, together with every green herb
l-okla: wi-hy kn. Wi-ra Elhim et, kl-ashr asa, w-hna,
for eating: and was so. ³¹ And saw God he, all that made, and here,
twb mod: w-i-hy erb w-i-hy bqr ywm h-shshy.
good greatly: and here was evening and here was morning day the sixth.

CHAPTER 2

Wi-kl-w h-shmim w-h-erts, w-kl-tsba-m:

¹ And he finished the heavens and the earth, and all their host:
wi-kl Elhim b-ywm h-shbyiy mlakt-w ash as-h,

² And finished God on day the seventh his work which he made,
w-i-shbt b-ywm h-shbyiy m-kl mlakt-w ash as-h.
and he rested on day the seventh from all his work which he made.
Wi-brak Elhim et ywm h-shbyiy wi-qdsh et-w, ky b-w

³ And blessed God that day the seventh and sanctified he it, because on it
shbt m-kl mlakt-w ash bra Elhim l-asot. Ela toldot
rested from all his work which created God in making. ⁴ This chronology
h-shmim w-h-erts, b-h-bra-m b-ywm
of the heavens and of the earth, in which created them in the day
asot Yhwh Elhim erts w-shmim.
Yahuuah God making earth and heavens.

W-kl syh h-sda trm i-hy-h b-erts, w-kl

⁵ Note every shrub of field before became was it on earth, and every
esh h-sda trm i-tsmh: ky lu h-mtyr Yhwh Elhim
herb of field before became growing: for not a rain Yahuuah God
al-h-erts, w-adm ayn l-abd et h-admh. W-od
on the earth, also not man to till he the land. ⁶ And mist
y-ala mn-h-erts w-h-shqa et kl pny
became ascending from the earth and which drank in every surface
h-admh. Wi-ytsr Yhwh Elhim et h-adm aphr mn h-admh,
of land. ⁷ And shaped he Yahuuah God the man from soil of land,
w-y-fh b-ap-yw nshm-t hyym wi-hy h-adm l-nphsh hye.
and he blew into his face breath of life and became the man the soul life.

W-i-ta Yhwh Elhim gn b-Edn m-qdm, w-i-sm

⁸ And he planted Yahuuah God garden in Eden from east, and he put
shomet h-adm ash ytsr. W-i-tsmh Yhwh Elhim mn-h-admh
there the man whom he shaped. ⁹ And he grew Yahuuah God from the land
kl ets n-hmd l-mrah w-tw b l-makl, w-ets h-hyym btok
every tree delightful to see and good for food, and tree of life within
h-gn, w-ets h-dot twb w-ra. W-nhr ytsa
the garden, and tree of knowing good and bad. ¹⁰ And river went out
m-Edn l-h-shqwt et h-gn, w-m-shm y-prd
of Eden by which water for the garden, and from there became separated
w-hya l-arba-h roshim. Shm h-ahd, Pishon, hwa h-sbb
and became of it four heads. ¹¹ Name of one, Pishon, it which surrounds
at kl erts h-Hwilh, ash shm h-zhb: w-zhb
that whole land of Hawila, which therefrom of gold: ¹² and that gold
h-erts, h-hwa twb, shm h-bdlh w-abn h-shom. W-shm
of land, that it good, therefrom the crystal and stone of onyx. ¹³ And name
h-nhr h-shny, Gihon, hwa h-swbb at kl erts Cush.
of river the second, Gihon, it which surrounding that whole land Cush.
W-shm h-nhr h-shlyshy, Hdql, hwa h-hlk qdmt Ashwr.
¹⁴ And name of river the third, Hdql, it which going east of Ashwr.
W-h-nhr h-rbiey hwa, Phrt. W-yqa Yhwh Elhim et h-adm
And the river the fourth is, Phrt. ¹⁵ And took he Yahuuah God the man
w-ynh-hw b-gn Edn l-abd-h w-l-shmr-h.
and put him in garden Delight to till it and to keep it.